

4.1.4 – Exemples de sujets

Les sujets traités dans cette partie se trouvent en partie 5 – Annexes de ce rapport.

EED 10

Première partie en anglais

In relation to the notion “Rencontres avec d’autres cultures” (cycle 4) the candidates were asked to analyse this video presenting a report on the making of *Wallace and Gromit* which reads as a celebration of the UK. This pan-UK marketing campaign starring Wallace and Gromit was designed in 2013 to inspire Britons to take a holiday at home. The iconic British duo appears in a television advertisement led by VisitEngland and supported by the home nation tourist boards of Scotland, Wales and Northern Ireland encouraging consumers to book a holiday through their local travel agent as a way to boost domestic tourism. In this campaign that forms part of the ‘Holidays at Home are GREAT’ advertising campaign, the hapless inventor and his dog, who once holidayed on the moon, here go on a “staycation”, after an abortive attempt to go abroad by firing themselves from a cannon. Because of their widespread popularity, the characters have been described as positive international icons of both modern British culture and British people in general. National identity and a strong sense of Britishness pervade the whole report. The report is edited around interviews with Nick Park, the creator and director of *Wallace and Gromit*, the creative director, the producer and also around extracts from the holiday at home campaign, from previous famous episodes of *Wallace and Gromit* as well as shots from the making-of of the campaign itself.

1. The use of fiction as a vehicle to illustrate Britishness, the “other culture”

a- Need for promotion: Why?

As the UK’s fifth-largest industry, tourism plays a major part in the economy. Increasing the number of visitors from both home and abroad means economic growth, jobs and success for the country.

As a matter of fact, the ‘Holidays at home’ campaign changes the definition of holiday itself as not being automatically synonymous with “abroad”.

b- The choice of Wallace and Gromit for the promotion was worth expanding on.

More than mere puppets, Wallace and Gromit have here turned into quintessential British ambassadors whose job, in a nutshell, is to help spread the word about some of the fantastic and varied holiday options available in the cracking UK! Wallace who is usually depicted as an egocentric character whose desires do not extend beyond the walls of his terraced house eventually accepts Gromit's home-holiday choice. Although we may have seen him fly a rocket ship to the moon, it was merely to enjoy a cheese picnic rather than to explore new territories. So, if Wallace is so keen on breaking from his home-loving habits and discovering new places in the UK, there must be something to it.

c- How?

Many candidates did not miss the rhetoric used and were able to quote some adjectives or expressions promoting the numerous attractions England has to offer: *"the most photogenic place"*, *"fabulous cities"*, *"magical"*, *"amazing"*... Some better candidates showed they understood the implicit meanings and some interesting remarks were made regarding this video as representing Britishness rather than illustrating it.

2. Representing Britishness

a- Inspiration: intertwining of private/public spheres.

What may seem striking is the fact that the viewer never gets to see real pictures of England but only a representation of it. What's more, it's a representation inspired by the private sphere of the creator himself. *"It comes within me; it couldn't have come from anywhere else"*. And examples abound of the intertwining of the private and public spheres. Indeed, we learn how Nick got inspiration from his teenage years when he went camping with his parents, how his dad made his caravan so it would look like a home from home with the same wallpaper, in exactly the same way as Wallace designed his rocket so it would remind him of his home. England is represented through its most iconic places which candidates were able to spot (London, Stonehenge, Brighton and its fair). Some good candidates made sharp comments on the fairly romanticized, bucolic not to say glamorized representation of England. Only a few candidates noticed the impressionist-like picture at the end of the report which is reminiscent of John Constable's paintings.

b- Staging

Some candidates wondered about who the real puppets are. The creator and director of *Wallace and Gromit* merely voice arguments that were dictated by the home-nation tourist boards. The candidates were able to comment on the words and arguments used which seem too exaggerated to be taken at face value; it even makes the viewer smile. *"I'm in love with the English weather"*, *"I feel like I don't need to go anywhere else"*, *"it is an immense honour..."*. We expected candidates to lay emphasis on the fact that we get to see a picture of the UK that does not really go beyond stereotypes but which merely clings to a conservative / consensual representation: multiculturalism which is part of British culture is completely wiped out from representation.

3. Stirring Britishness/ Reasserting national identity

a- A traditional / hegemonic representation

Some candidates provided a reading of this report as a melancholic tale of a paradise lost which fails to represent the changing nature of Britain and its people. It mediates traditional, old fashioned, back-to-basics representations which merely reinforce a hegemonic representation that suggests Britain is still the same kind of nation it was some sixty years ago. The report is built as a way to support this more traditional hegemonic British national identity which may explain why it taps into nostalgic representations of Britishness with the classic shots of stately homes, cottages and iconic places.

b- Idealized image of the UK

Only a few candidates perceived some form of political propaganda in the report. Indeed, there seems to be some elements of propaganda in the way the report is made. However, there are some clues which can make the viewer take a step back from what he is being told and shown. Because the report is also about the making-of, the audience has access to the editing, the special effects and other tricks used. And this tends to show how fake the representation is. Candidates were expected to notice the blue screen which makes it possible to insert any type of picture in the background, the use of backlit smoke only to trick or mislead the representation and the use of Nick Park's memories of his childhood all boils down to some form of confabulation, a psychological term to describe the confusion of imagination with memory. The media, instead of reflecting reality, constructs it.

4. Encounter with no other culture: from Britishness to Brexitness

a- Political context

The best candidates managed to provide a comprehensive view of the document, backed with cultural knowledge of recent and less recent political events: some of them read the report in the context of the aftermath of the Edinburgh agreement. We may wonder whether this homeholiday campaign is not in fact a governmental request in the aftermath of the Agreement between the United Kingdom Government and the Scottish Government on a referendum on independence for Scotland signed on October 15th 2012 by David Cameron and Alex Salmon in Edinburgh.

b- Political propaganda

The best candidates saw the report as seeking to re-establish the credentials of a primordial Britishness, relying on images of nostalgia for empire, continued greatness in the world and the rural idyll of the English countryside. After the referendum, British identity was threatened, hence the need for it to be revalued as a way to reestablish a collective sense of belonging. Although at first it merely seemed to claim some economic purpose, the report and the home holiday campaign may in fact serve a more political goal: promoting a sense of unity/faithfulness of belonging to one nation. Indeed, from the very beginning of the report, we might have been stunned by the self-contained even suffocating or claustrophobic "there's no place like home"-like atmosphere: the imagination "comes within me"/ the action is set in the attic and they "*had to take the roof top away*" because it was too "contained"... Finally, some candidates provided an analysis showing that the video can read as a prolepsis of "Brexitness".

Seconde partie en français

En lien avec la notion « Rencontres avec d'Autres Cultures », les candidats devaient procéder à l'analyse de productions d'élèves de quatrième SEGPA (Cycle 4) et s'interroger sur les compétences

linguistiques, culturelles et pragmatiques mobilisées au service de la production de sens, en prenant en compte les documents de contexte. Le dossier était composé de deux productions de deux élèves d'une même classe. Elles constituaient la tâche finale de la première séquence de l'année. Les élèves devaient présenter l'endroit où ils étaient hébergés lors d'un voyage scolaire en Angleterre effectué vers la fin de l'année scolaire précédente.

Les candidats devaient repérer plusieurs éléments importants dans la situation d'enseignement :

- la notion d'enseignement adapté ;
- les élèves avaient eu le choix de faire leur présentation à l'écrit ou à l'oral (le document 2a était une production écrite et le document 2b était une production orale en continu) ;
- la classe n'avait pas le même enseignant d'anglais que l'an passé ;
- la tâche finale serait utilisée pour élaborer des plans, puis des maquettes avec l'enseignant du champ professionnel Habitat.

Dans ce dossier, on attendait du candidat des connaissances sur la SEGPA : un appui était possible sur le document de cadrage 3b mais le candidat ne devait pas seulement reprendre le Bulletin Officiel sur les Enseignements Adaptés, il devait être capable d'approfondir en montrant qu'il avait de réelles connaissances sur ces classes.

On attendait également une réflexion sur le besoin d'adaptation et l'idée d'inclusion des SEGPA au collège toujours en référence au document 3b, en évoquant le principe d'une école inclusive : le candidat pouvait citer la loi d'orientation et de programmation pour la refondation de l'École de la République du 8 juillet 2013 : « *Le service public reconnaît que tous les enfants partagent la capacité d'apprendre et de progresser. Il veille à l'inclusion scolaire de tous les enfants, sans distinction* ». Le candidat pouvait également évoquer le référentiel de compétences des métiers du professorat et de l'éducation de 2013, dont l'une des compétences communes est de « *prendre en compte la diversité des élèves, en adaptant son enseignement et en évitant toute forme de dévalorisation à l'égard des élèves* ».

Une réflexion sur la motivation était nécessaire : Comment donner ou plutôt redonner confiance aux élèves de SEGPA ? (cf. document 3c). La séquence avait lieu en tout début d'année scolaire et il était judicieux de commencer par une séquence qui valorise les acquis des élèves plutôt que de mettre en exergue leurs besoins. Le choix laissé aux élèves de s'exprimer à l'oral ou à l'écrit était une des stratégies possibles pour mettre en confiance ou contourner un éventuel refus de travail. Le voyage scolaire, concrétisation d'un projet de l'année précédente, ainsi que le projet avec l'atelier Habitat, permettaient de donner du sens à la tâche finale et de motiver en créant du lien entre les activités mises en place.

Le candidat devait mener une réflexion sur l'importance du travail en équipe des enseignants et en particulier pour les classes de SEGPA (cf. document 3d). Il devait réfléchir sur l'importance de travailler lors de projets en commun : projets entre les disciplines d'enseignement général et d'enseignement professionnel, projets à l'année, projets de cycle dans le cadre d'une approche curriculaire à rapprocher de la logique curriculaire des programmes de langues vivantes. Un candidat qui évoquait l'heure de synthèse hebdomadaire, à laquelle toute l'équipe pédagogique d'une classe de SEGPA est conviée avec un pilotage du directeur de la SEGPA du collège, était valorisé.

L'analyse des productions à la lumière des documents de contexte devait permettre aux candidats d'effectuer des repérages pertinents en termes de compétences. On attendait un repérage et une mise en évidence des nombreux acquis des élèves par rapport à leurs besoins.

Pour la compétence linguistique : en 2a, on remarque des problèmes d'orthographe, des structures grammaticales (*pluriel- be going to*) insuffisamment maîtrisées ; en 2b, le lexique est limité et quelques

mots sont difficiles à comprendre ; mais on trouve en 2a quelques prétérits, *there was/were* ainsi que des efforts de réinvestissement du lexique ; la production 2b est fluide et l'élève parle avec aisance même s'il ne lui est pas toujours facile de prendre la parole, de s'enregistrer et d'entendre sa propre voix. La compétence phonologique niveau A2 est donc acquise.

La compétence pragmatique est acquise au niveau du respect de la consigne mais en 2a, il reste des problèmes de ponctuation, des omissions de mots, de lettres, et le discours n'est pas organisé. La production est linéaire et sans structure pour 2b. On remarque néanmoins un investissement dans la tâche de la part des deux élèves.

La compétence culturelle ne semble pas acquise ou du moins visible dans les deux productions mais la consigne de l'enseignant n'invitait pas à remobiliser les connaissances culturelles.

En ce qui concerne les pistes pédagogiques, toute proposition de remédiation exclusivement grammaticale ou lexicale était inappropriée en raison du caractère peu adapté à une classe de SEGPA. Le candidat devait proposer des pistes ne faisant pas obstacle à la motivation des élèves, renforçant la compétence culturelle, n'abordant pas le vécu personnel des élèves, permettant plus de spontanéité et une mise en valeur (numérique et/ou au sein du collège). Les pistes permettant une production moins cadrée (e-pals, projet e-twinning, échanges de courriers /mails, visioconférence ...) ont été valorisées. Les pistes en lien avec la pédagogie de projets (EPI par exemple) et au co-enseignement étaient des prolongements possibles.

À travers ce dossier, le candidat devait démontrer que les méthodes utilisées en SEGPA sont transférables à toutes les classes. La mission de l'enseignant n'est-elle pas d'adapter ses enseignements à tout type d'élèves, en difficulté ou non ?

Maude COMMEAU et Audrey PORTANIER-CORDELET

EED 11

Première partie en anglais

1. Reading the paratext

Candidates were asked to analyze a video dealing with the Mexican-American civil rights movement which peaked in 1968 after students in many high schools from eastern districts of Los Angeles took to the streets to ask for more racial justice and better access to education.

The source candidates were provided with was very explicit and could immediately help them relate the video to the notion "*espaces et échanges*" chosen for the whole set of documents. Two clues were to be found in the subtitle. "East L.A." could first be noted as opposed for example to Central or Downtown L.A. Close attention to the word "walkout" could already prompt candidates to reflect on the form of the protest itself since walking out from a school literally involves a spatial movement.

As always, the source of the video had to be carefully examined and proved crucial to understand the perspective offered on this 1968 historical event. Indeed, it was made clear that the program was broadcast by the National Latino Communications Center offering here a program with an educational purpose. It was paramount to notice that this extract featured Mexican Americans only and consequently revisited the L.A. walkouts from their point of view. A thorough analysis of the source included the identification of two synonym words, Mexican American and Chicano, the latter having gained acceptance among the Mexican-American community to express a sense of ethnic and cultural pride.

5 – ANNEXES

Les documents audio et vidéo sont disponibles à partir des liens donnés dans le corps des sujets.

EED 10

CAPES/CAFEP EXTERNE D'ANGLAIS SESSION 2018

ÉPREUVE D'ENTRETIEN A PARTIR D'UN DOSSIER

Notion retenue : Rencontres avec d'autres cultures

Première partie :

En lien avec la notion retenue, vous procéderez à la présentation et à l'analyse du document 1. Ce document est à visionner / écouter sur le lecteur MP4 qui vous a été remis.

Seconde partie :

En lien avec la notion retenue, vous procéderez à l'analyse des documents 2a et 2b. Ces documents sont d'authentiques productions d'élèves.

Vous vous demanderez notamment :

- dans quelle mesure les compétences linguistiques, culturelles et pragmatiques y sont mobilisées au service de la production du sens, compte tenu du contexte (documents 3a à 3d) où il convient de les replacer ;
- quelle(s) action(s) pédagogique(s) il serait possible et souhaitable d'entreprendre afin de consolider les acquis des élèves.

Dans la conduite de votre réflexion, vous pouvez, si vous le souhaitez, faire référence au document 1.

Document 1 :

“The making of *Wallace & Gromit : Holidays at home*” - A pan-UK marketing campaign led by VisitEngland and supported by the home nation tourist boards of Scotland, Wales and Northern Ireland (2013)


<https://www.dropbox.com/s/wx57knp1fcx6slw/EED10%20Wallace%20and%20Gromit.mp4?dl=0>

Document 2a : production écrite de l'élève A

NOM : [REDACTED] classe :4e1
Prenom : Alicia

My house

I going to introduce you to my house.
In the house there was : the bathoom, the toilet, the bedroom, the kitchen, the living room.
There were three bedroom, two bathoom, two toilet, on kitchen, on living room.
In the bedroom there was : there were on bed, on heating, on mirror, on desk, a wardrobe, a libray.(in the three bedroom its the same thing)
where was the house :
the house was brighton.
The house was in the sea.



Document 2b : production orale de l'élève B

<https://www.dropbox.com/s/vi5c2umw38tzzjw/EED10%20Document%202b.mp3?dl=0>

Document 3a : situation d'enseignement

Les documents 2a et 2b sont les productions originales de deux élèves d'une même classe de 4ème SEGPA, composée de seize élèves. Elles constituent la tâche finale de la première séquence de l'année.

Cette séquence s'appuie sur les objectifs culturels qui ont pu être développés lors d'un voyage scolaire en Angleterre l'année précédente. En classe de 5ème, l'enseignant d'anglais de cette même classe avait axé plusieurs séquences sur la préparation de ce voyage, et il avait noté un réel engouement pour ce projet. En ce début d'année de 4ème, le nouvel enseignant d'anglais a donc choisi de poursuivre le travail effectué auparavant.

La tâche finale consistait à présenter l'endroit où les élèves étaient hébergés et ils étaient libres de s'exprimer à l'écrit ou à l'oral. A l'issue de ce travail, les productions ont été utilisées pour l'élaboration de plans, puis de maquettes, dans le cadre d'un projet avec l'enseignant responsable du champ professionnel « Habitat ».

Document 3b : Bulletin officiel n°40 du 29 octobre 2015, Enseignements adaptés

La section d'enseignement général et professionnel adapté (Segpa) est une structure qui a toute sa place dans le traitement de la grande difficulté scolaire. Elle a pour objectif la réussite du plus grand nombre d'élèves. Les enseignants spécialisés qui y exercent instaurent un climat de confiance et un contexte pédagogique stimulant. Par les méthodes pédagogiques spécifiques qu'ils mettent en œuvre, ils permettent aux élèves qui bénéficient de la Segpa de poursuivre leurs apprentissages tout en préparant leur projet professionnel. Les démarches pédagogiques utilisées prennent en compte les difficultés rencontrées par chaque élève et s'appuient sur ses potentialités pour l'aider à construire et à réaliser son projet de formation. (...)

La Segpa a pour ambition l'acquisition des compétences du socle commun de connaissances, de compétences et de culture pour les élèves qu'elle accompagne vers l'accès à une formation conduisant au minimum à une qualification de niveau V. (...)

La mise en œuvre des programmes de collège doit permettre des projets communs sur les thèmes étudiés, de façon ponctuelle sur une sortie scolaire, une compétence ou un projet précis, ou sur un enseignement en barrette avec, par exemple, des groupes de besoins sur une ou plusieurs matières.

Les élèves bénéficiant de la Segpa participent à la vie de l'établissement et aux activités communes du collège : centre de documentation et d'information, clubs, foyer socio-éducatif, association sportive, comité d'éducation à la santé et à la citoyenneté, travaux des délégués, voyages scolaires, etc.

Source : http://www.education.gouv.fr/pid285/bulletin_officiel.html?cid_bo=94632

Document 3c : La motivation

La motivation en contexte scolaire est un état dynamique qui a ses origines dans les perceptions qu'un élève a de lui-même et de son environnement et qui l'incite à choisir une activité, à s'y engager et à persévérer dans son accomplissement afin d'atteindre un but. (...)

La motivation scolaire est essentielle à la réussite éducative des élèves et les intervenants scolaires peuvent contribuer à son développement. Ils doivent d'abord intervenir sur les sources de la motivation en se préoccupant des éléments suivants : favoriser une perception positive chez les élèves de la valeur des activités ou de la matière (intérêt, importance et utilité) et soutenir le développement du sentiment d'efficacité interpersonnelle et du contrôle exercé par les élèves sur les tâches d'apprentissage. Les indicateurs de la motivation scolaire doivent être utilisés non seulement à des fins d'évaluation, mais aussi dans le but de favoriser chez les élèves le développement de l'engagement face à la tâche, par l'utilisation de stratégies d'apprentissage et d'autorégulation, et le développement du goût de l'effort et de la persévérance.

Source : <http://rire.ctreq.qc.ca/wp-content/uploads/2014/06/La-motivation-scolaire.pdf>

Document 3d : Le travail en équipe

Quelles que soient ses modalités d'organisation, tout système éducatif repose à l'évidence sur un travail collectif hautement organisé. La scolarité d'un enfant met directement en jeu la succession des enseignants auxquels il a affaire. (...)

La coordination des tâches des différents participants est indispensable dans toute organisation complexe du travail, y compris bien évidemment dans les systèmes éducatifs. L'essentiel de cette coordination est assuré chez nous par une définition centralisée de l'organisation pédagogique et des contenus programmatiques. La répartition des élèves en « classes », le nombre d'élèves par classe, les horaires généraux et les horaires par discipline, la programmation des contenus, tout cela est fixé centralement. (...)

La personnalisation de l'encadrement pédagogique et éducatif autour des élèves en difficulté suppose un réel travail en équipe, régulier et organisé, « organique » en quelque sorte – qui ne suppose ni plus ni moins d'affinités interpersonnelles que dans n'importe quel milieu professionnel.

Source : <http://dcalin.fr/textes/equipe.html>